HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

Sown in Israel, sanctified by Apostles, shaped by Greeks, strengthened by Romans, seasoned in Ukraine, and sent to the whole world.



RECTORY:
412-279-4652

OFFICE HOURS:
M-W-F,
9am to 12pm

PYROHY:
412-276-9897

ADDRESS:
730 Washington Ave
Carnegie, PA 15106

E-MAIL:
holytrinitycarnegie
@gmail.com

WEBSITE:
www.htucc.com

FACEBOOK:
@ Holy Trinity
Ukrainian Catholic
Church

CONFESSIONS:
After each liturgy
or by appointment

DIVINE LITURGY:
Saturday 4 pm
Sunday 8:30 am (Ukr.)
and 11 am
M-F: 8:30 am

Fr. Jason Charron, *Pastor*

Fr. Ivan Smereka ✝ Fr. Deacon Myron Spak ✝ Fr. Deacon Andrew Kurzawski

Diocese of St. Josaphat
stjosaphateparchy.com

October 25th, 2026

OCTOBER 2026

Ukrainian Greek Catholic Church • New Calendar

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
				1 PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD *Great Feast*	**2** Hieromartyr Cyprian; Martyr Justina	**3** Hieromartyr Dionysius the Areopagite
4 19th Sunday after Pentecost *Tone 2 • Gospel 8* *Hieromartyr Hierotheus; Ven. Francis of Assisi*	**5** Martyr Charitina	**6** APOSTLE THOMAS	**7** Martyrs Sergius and Bacchus	**8** Venerable Pelagia	**9** Apostle James, son of Alphaeus	**10** Martyrs Eulampius and Eulampia
11 20th Sunday after Pentecost *Tone 3 • Gospel 9* *Apostle Philip, Deacon*	**12** Martyrs Probus, Tarachus and Andronicus	**13** Martyrs Carpus, Papylus and Agathonica	**14** Ven. Parasceva of Ternovo; Martyrs Nazarius and companions	**15** Ven. Euthymius the Younger; Ven. Lucian	**16** Martyr Longinus the Centurion	**17** Prophet Hosea; Ven.-Martyr Andrew of Crete
18 21st Sunday after Pentecost *Tone 4 • Gospel 10* *Apostle and Evangelist Luke*	**19** Ven. John of Rila; Prophet Joel	**20** GREAT-MARTYR ARTEMIUS	**21** Venerable Hilarion the Great	**22** Equal-to-the-Apostles and Hierarch Abercius; St. John Paul II	**23** Apostle James, Brother of the Lord	**24** Martyrs Aretas and companions
25 22nd Sunday after Pentecost *Tone 5 • Gospel 11* *Martyrs Marcian and Martyrius; Martyr Tabitha of Joppa*	**26** HOLY GREAT-MARTYR DEMETRIUS *Feast*	**27** Martyr Nestor	**28** Martyrs Terentius and Neonilla	**29** Ven. Abram of Rostov; Ven.-Martyr Anastasia	**30** Martyrs Zenobius and Zenobia; Priestly Martyr Oleksiy Zarytsky	**31** Apostles Stachys, Amplias and others with them

22nd Sunday after Pentecost Oct. 25, 2026

From the Desk of the Pastor...

Michelangelo's unfinished sculptures, "Prisoners," appear like human bodies struggling to escape their stone prisons. The great artist could look upon a rough block of marble and see what others could not: beautiful human figures concealed beneath its surface. His task was not to invent beauty, but to remove everything that encased it.

Now consider St. Paul's conversion. He does not merely say that God revealed Jesus Christ to him. No! He writes that God was pleased "to reveal his Son in me. That little preposition opens a window onto the mystery of salvation.
The Greek Fathers remind us that Christ was not God's afterthought, sent merely to repair Adam's failure. Christ is the eternal Image of the Father, the very pattern according to which Adam was first created. St. Irenaeus teaches that man was fashioned according to the Image of the invisible Word. St. Nicholas Cabasilas declared: "It was not the old Adam who was the model for the new, but the new Adam for the old."

What a revelation! We were fashioned according to Christ from the beginning! Sin did not erase that image but disfigured our likeness to Him and darkened our spiritual eye, what the Fathers called the **nous**. Saul knew the Scriptures and was zealous for God, yet could not see God. On the Damascus road, he was blinded and days later, scales fell from his eyes. But the greater miracle occurred within: divine grace illuminated his spiritual vision, revealing the very Christ in him whose Church he had persecuted.

St. Irenaeus compares Paul's illumination to the restoration of a blind man's sight. The Lord does not discard the eyes He fashioned; He heals them. So too with our wounded nous. "The Image (the Son) comes to restore the image (man)." Like Michelangelo's masterpiece emerging from the stone, the Christian soul is gradually freed by grace from the encasement of sin until, like St. Paul, we receive not simply knowledge about Christ but a personal, encounter with Him in us. At this point we become the new creation (Galatians 6:15).

Fr. Jason

Liturgical Propers for 22nd Sunday after Pentecost

Troparion, Tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death* and to raise the dead by His glorious resurrection.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 5: You, my Saviour, descended to Hades,* and as the Almighty, You shattered its gates.* With Yourself You, as the Creator, raised the dead and shattered the sting of death,* and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind.* And so we cry out: "Save us, O Lord."

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 5: Rejoice, O impassable door of the Lord!* Rejoice, O rampart and protection of those who have recourse to you!* Rejoice, O tranquil haven and Virgin,* who gave birth in the flesh to your Maker and God!* Fail not to intercede for those* who sing and worship the Child you bore.

Prokeimenon, Tone 5: You, O Lord, will guard us and will keep us* from this generation and for ever.

verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man. (Psalm 11:8,2)

Alleluia, Tone 5 Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

verse: For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared. (Psalm 88:2,3)

Prokeimenon, Tone 8: Their utterance has gone forth into all the earth,* and their words unto the ends of the world.

Galatians 6:11-18 ✠ До Галатів

See what large letters I use as I write to you with my own hand! Those who want to impress people by means of the flesh are trying to compel you to be circumcised. The only reason they do this is to avoid being persecuted for the cross of Christ. Not even those who are circumcised keep the law, yet they want you to be circumcised that they may boast about your circumcision in the flesh. May I never boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world. Neither circumcision nor uncircumcision means anything; what counts is the new creation. Peace and mercy to all who follow this rule—to the Israel of God. From now on, let no one cause me trouble, for I bear on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers and sisters. Amen.

Погляньте, якими великими буквами я написав вам своєю рукою! Усі ті, хто бажає хвалитися тілом, змушують вас обрізуватись, щоб тільки вони не були переслідувані за хреста Христового. Бо навіть і ті, хто обрізується, самі не зберігають Закона, а хочуть, щоб ви обрізувались, щоб хвалитися їм вашим тілом. А щодо мене, то нехай нічим не хвалюся, хіба тільки хрестом Господа нашого Ісуса Христа, що ним розп'ятий світ для мене, а я для світу. Бо сили немає ані обрізання, ані необрізання, а створіння нове. А всі ті, хто піде за цим правилом, мир та милість на них, і на Ізраїля Божого! Зрештою, хай ніхто не турбує мене, бо ношу я Ісусові рани на тілі своїм!... Благодать Господа нашого Ісуса Христа нехай буде з духом вашим, браття! Амінь.

Luke 10: 16-21 Від Луки

“There was a rich man who was dressed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Lazarus, covered with sores, who longed to satisfy his hunger with what fell from the rich man’s table; even the dogs would come and lick his sores. The poor man died and was carried away by the angels to be with Abraham. The rich man also died and was buried. In Hades, where he was being tormented, he looked up and saw Abraham

far away with Lazarus by his side. He called out, 'Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus to dip the tip of his finger in water and cool my tongue; for I am in agony in these flames.' But Abraham said, 'Child, remember that during your lifetime you received your good things, and Lazarus in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in agony. Besides all this, between you and us a great chasm has been fixed, so that those who might want to pass from here to you cannot do so, and no one can cross from there to us.' He said, 'Then, father, I beg you to send him to my father's house— for I have five brothers—that he may warn them, so that they will not also come into this place of torment.' Abraham replied, 'They have Moses and the prophets; they should listen to them.' He said, 'No, father Abraham; but if someone goes to them from the dead, they will repent.' He said to him, 'If they do not listen to Moses and the prophets, neither will they be convinced even if someone rises from the dead.'

Один чоловік був багатий, і зодягався в порфіру й віссон, і щоденно розкішно бенкетував. Був і вбогий один, на ім'я йому Лазар, що лежав у воріт його, струпами вкритий,і бажав годуватися кришками, що зо столу багатого падали; пси ж приходили й рани лизали йому...Та ось сталось, що вбогий умер, і на Авраамове лоно віднесли його Анголи. Умер же й багатий, і його поховали.І, терплячи муки в аду, звів він очі свої, та й побачив здаля Авраама та Лазаря на лоні його. І він закричав та сказав: Змилуйся, отче Авраме, надо мною, і пошли мені Лазаря, нехай умочить у воду кінця свого пальця, і мого язика прохолодить, бо я мучуся в полум'ї цім!...Авраам же промовив: Згадай, сину, що ти вже прийняв за життя свого добре своє, а Лазар так само лихе; тепер він тут тішиться, а ти мучишся.А крім того всього, поміж нами та вами велика безодня поставлена, так що ті, що хочуть, переходити не можуть ізвідси до вас, ані не переходять ізвідти до нас.А він відказав: Отож, отче, благаю тебе, щоб його ти послав у дім батька мого,бо п'ятьох братів маю, хай він їм засвідчить, щоб і вони не прийшли на це місце страждання!Авраам же сказав: Вони мають Мойсея й Пророків, нехай слухають їх!А він відказав: Ні ж бо, отче Авраме, але коли прийде хто з мертвих до них, то покаються.Йому ж він відказав: Як Мойсея й Пророків не слухають, то коли хто й із мертвих воскресне, не йнятимуть віри!

PRAYER INTENTIONS

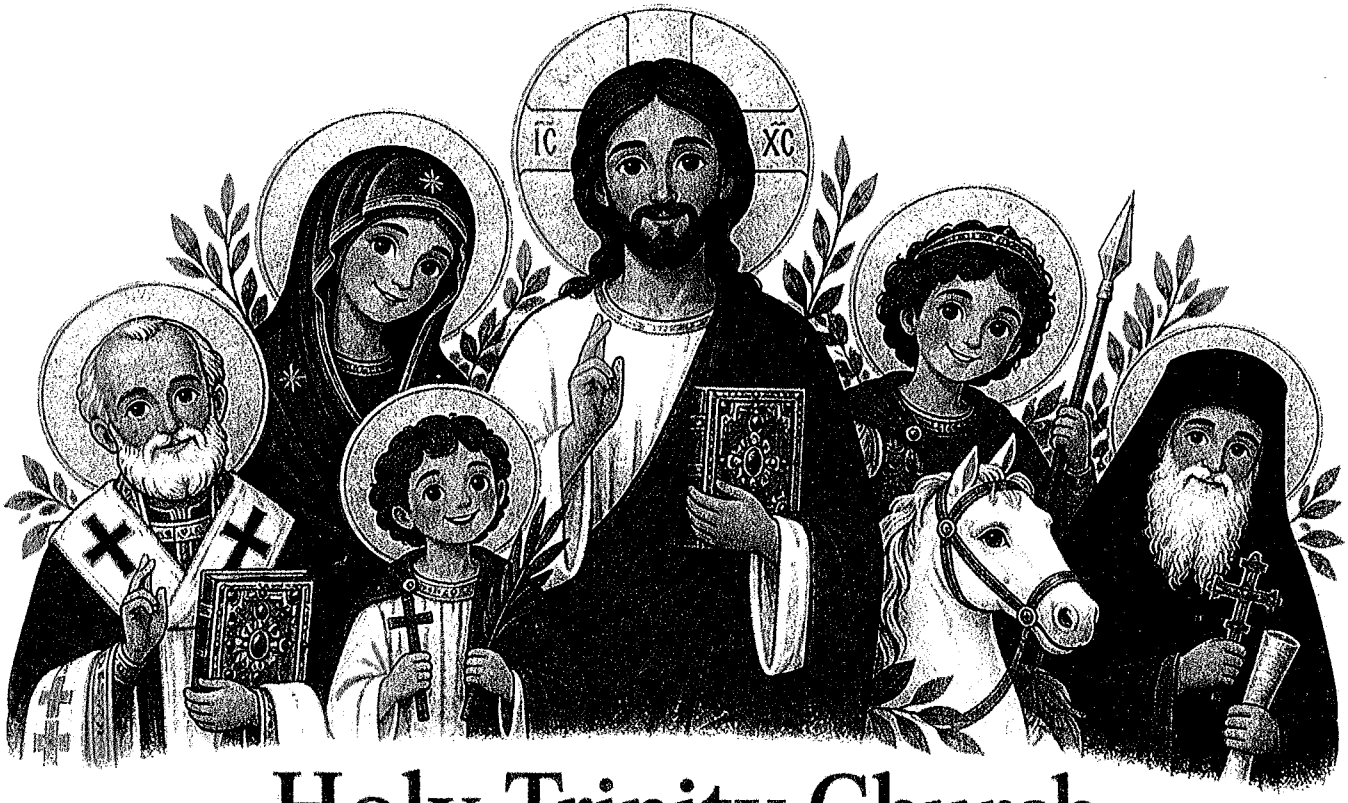
For peace in Ukraine, conversion of Russia,
for those laboring in defense of life, faith, family

Please notify the parish office if you would like
someone added or retained on the prayer list.

Tom Sauer	Judith Pretka	Tim Brennan	Harry Kohl
Stephanie Konecky	Michael Morozowich	Sandy Lohman	Michael Makar
Ken Medwig	Fr. Ivan Smereka	Helen Zelunka	
Al Trautman	Bobbi Spak	Michaelina Pituch	
Ricky Oddi	Veronica Alstad	Russell Douglass	
Dee Dee Beach	Cindy Meegan	Myron Czuczman	
Eugene Czuczman	Lorraine Maselko	Stepan Vasylynyuk	

SUNDAY COLLECTIONS

Parishioner Weekly Envelopes	$4582
Parishioner Special Donations	$187
All Other	$302
Cemetery	$0
Non-Parishioner Donations	$125
Total Collections	**$5196**



Holy Trinity Church

All Saint Party Sunday

Nov. 8th

After 11am Liturgy

Pizza and drinks provided

Bring desserts to share

ANNOUNCEMENTS

- **With heartfelt gratitude**, we extend our sincere thanks to all the men and women who generously gave their time, talents, and hard work to prepare the delicious food sold during the festival. We are equally grateful to everyone who helped with setup, serving, and cleanup. Your dedication, generosity, and willingness to lend a helping hand made the festival a success. Thank you for sharing your gifts, for being such an important part of our parish family.
- **All Saint Party Sunday** Nov. 8th after 11am Liturgy. Pizza and drinks provided, bring deserts to share
- **Congratulations** to Mykola and Olya Tokar on their 50th anniversary
- **Congratulations** to Volodymyr and Lesya Korenovski on their 35th anniversary
- **Congratulations** to Oleksandr and Angelika Pasatuk on the birth of their second daughter Mia Sophia, little sister to their Eva. Mnohaya Lita!
- **Congratulations** to Oleh and Olga Mikulets on the birth of ther first born son, Andrew. Mnohaya Lita!
- **Panakyda** after 8:30am DL for repose of Mykhailo Khomiak
- **Panakyda** after 11am DL for repose of Vira Petrakh (2nd anniversary)
- **Mnohaya Lita** to the following people on their birthdays:
  Yanina Kalymon, Dmytro Shanaida, Joseph McCaw

SERVICES FOR THE WEEK

Sat, 10/24	**22nd Sunday after Pentecost**
4:00 pm	For the souls of Marlene & James Wilde req. by Lynn & Art Wilde. (IS)
Sun, 10/25	**22nd Sunday after Pentecost**
8:30 am	For the soul of Julio Damian Hurtado Canela req. by Hurtado Family. (JC) Panahyda for Mykhailo Khomiak req. by wife, Luba, & daughter, Iryna.
11:00 am	For the soul of Vira Petrakh (2nd Anniv.) req. by Korenovska & Panichek Families, (JC)
Sat, 10/31	**23rd Sunday after Pentecost**
4:00 pm	For the soul of John Rock (3rd anniv.) req. by Chuck & Donna Sradomski. (IS)
Sun, 11/1	**23rd Sunday after Pentecost**
8:30 am	For the health & salvation of Tom & Ming Medwig req. by Mark & Mayda Medwig. (IS)
11:00 am	For the soul of Theophil Konecky req. by Stephanie Konecky & Family (TD)

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

PARISH CONTACTS

To reach any of the following members, please call the church rectory at 412-279-4652 in order to receive their personal contact information.

PASTOR'S ADVISORY COUNCIL Zac Sudiak	FINANCIAL ADVISORY COMMITTEE Gary Shiwarski Zac Sudiak
CCD RELIGIOUS EDUCATION Fr. Jason Charron	WOMEN'S GROUP Rebecca Covel
SAFE ENVIRONMENT Marika Zaliszczuk	LEAGUE OF UKRAINIAN CATHOLICS Nick Kotow
YOUTH GROUP HTUCCyouthgroup@gmail.com	ANNUAL PICNIC COMMITTEE Andrew Kurzawski
PRO-LIFE Linda Yurko	MEN'S GROUP Jason Clarke
MUSIC	ALTAR DECORATING Arlene Esterburg

✠

RIDNA SHKOLA Olexandra Korenovska
SEVEN SISTERS APOSTOLATE Leah Krummert

✦ ✠ ✦

NOVEMBER 2026

Holy Trinity Ukrainian Catholic Church • Ukrainian Greek Catholic Church • New Calendar

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
1 22nd Sunday after Pentecost *Tone 5*	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**
8 23rd Sunday after Pentecost **Synaxis of Archangel Michael** *Great Feast*	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**
15 24th Sunday after Pentecost *Philip's Fast Begins*	**16**	**17**	**18**	**19**	**20**	**21**
22 25th Sunday after Pentecost	**23**	**24**	**25**	**26**	**27**	**28**
29 26th Sunday after Pentecost	**30** St. Andrew the First-Called					